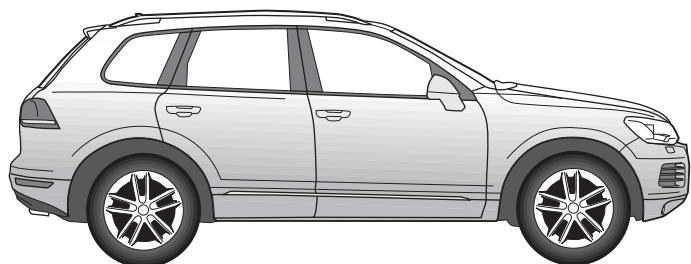


No. 21270553PL  
VW

**HAK-SYSTEM**



Touareg

04/10 → 05/18

**PL**

Zestaw elektryczny do haka holowniczego / 13-biegunowy / 12 Volt / ISO 11446

## Instrukcja montażu

**SK**

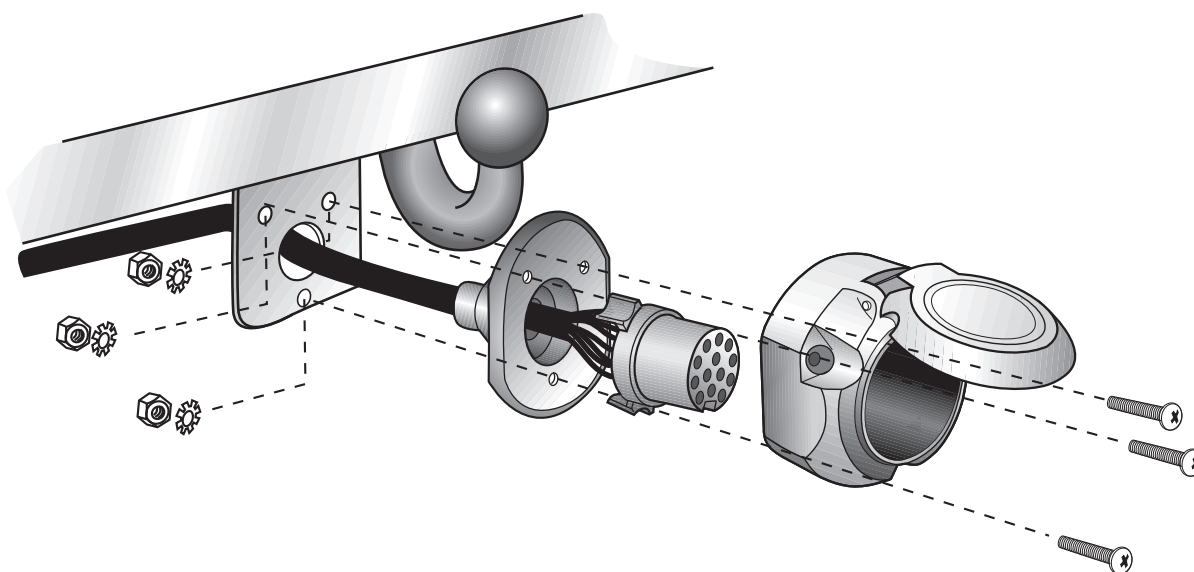
Elektrosada pre ťažné zariadenie / 13-pol / 12 Volt / ISO 11446

## Návod na použitie

**GB**

Electric wiring kit for towbars / 13-pin / 12 Volt / ISO 11446

## Fitting instructions





## WAŻNE!

PL

Zestaw elektryczny musi być zainstalowany przez profesjonalny warsztat lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.

Instrukcje instalacji muszą zostać przeczytane i w pełni zrozumiane przed rozpoczęciem jakiegokolwiek instalacji. Jeśli masz jakieś pytania, skontaktuj się z infolinią (informacja w stopce)!

Upewnij się, że pojazd jest przystosowany do pracy z przyczepą przez producenta! Sprawdź, czy zestaw elektryczny i dane pojazdu są ze sobą skorelowane i czy są ze sobą kompatybilne!

Po instalacji zestawu elektrycznego instrukcje montażu należy przechowywać razem z dokumentacją serwisową pojazdu! Zawierają ważne informacje dotyczące wszelkich powtarzających się procesów diagnozowania lub aktywacji, które mogą okazać się konieczne w przyszłości!

Wszelkie roszczenia gwarancyjne ulegają przepadkowi, jeśli zestaw lub komponenty elektryczne w nim zawarte są używane nieprawidłowo lub zmodyfikowane.

Podczas jazdy bez przyczepy lub bagażnika rowerowego, wszelkie zastosowane adaptory muszą zawsze być odłączone od gniazdka.

W przypadku przyczep lub bagażników bez tylnych świateł przeciwmgielnych nie można zagwarantować bezproblemowej pracy zestawu elektrycznego w niektórych przypadkach. W takich przypadkach należy zamontować tylne światła przeciwmgielne na przyczepie lub bagażniku rowerowym! Nie możemy przyjąć żadnej odpowiedzialności ani gwarancji na techniczne i elektryczne modyfikacje lub aktualizacje oprogramowania przeprowadzone przez producenta pojazdu po pierwszym uruchomieniu zestawu elektrycznego, które może na przykład prowadzić do nieprawidłowego działania w gnieździe elektrycznym haka holowniczego. W zależności od rodzaju modułu przyczepy stosowanego w zestawie elektrycznym, interakcja z układem elektrycznym pojazdu może być ograniczona, a nawet niemożliwa. Do pamięci błędów wewnątrz modułu nie można uzyskać dostępu za pomocą określonego systemu diagnostycznego producenta pojazdu. Dzienniki błędów związane z trybem przyczepy generowane podczas procesu testowania z systemem diagnostycznym producenta pojazdu są czasami spowodowane nieprawidłową aktywacją trybu przyczepy.

### Polecamy

→ analizę pamięci błędów pojazdu i ewentualnie naprawę wszystkich wymienionych błędów przed rozpoczęciem instalacji!

→ ewentualnie odłączenie modułu przyczepy od zestawu przewodów i ponowne uruchomienie procesu diagnozy!

→ ograniczenie rozwiązywania problemów w przypadku awarii do max. 0,5 godziny, a następnie skontaktować się z naszą infolinią!

Gniazdo przyczepy musi zostać przetestowane na prawdziwej przyczepie lub bagażniku. Testery przyczepy muszą mieć rezystory obciążenia. Proste wtyczki testowe diodowe nie nadają się do prawidłowego testu wszystkich funkcji!

Zastrzegamy sobie zmiany w zakresie projektu, wyposażenia, koloru i błędów. Wszystkie dane i ilustracje nie są w 100% wiążące.

Tekst w języku angielskim niniejszej instrukcji instalacji jest wiążący!



## DÔLEŽITÉ!

SK

Montáž tejto elektrosady musí byť vykonaná v špecializovanom servise alebo kvalifikovanou osobou.

Pred začatím akýchkoľvek inštaláčnych prác je nevyhnutné dôkladne prečítať si tento návod a inštaláčne pokyny v ňom uvedené musia byť úplne pochopené! Ak máte akékoľvek otázky, kontaktujte našu zákaznícku linku uvedenú v zapätí tohto návodu!

Uistite sa, že vozidlo je schválené výrobcom pre prevádzku s prívesom! Skontrolujte, či elektrosada a údaje o vozidle navzájom zodpovedajú a či sú vzájomne kompatibilné!

Po inštalácii elektrosady musí byť montážny návod uložený k servisným dokumentom vozidla! Návod obsahuje dôležité informácie pre prípadné budúce zopakovanie diagnostiky vozidla alebo obdobných aktivačných úkonov!

Nesprávne používanie alebo úprava elektrosady alebo jej komponentov vedie k zániku akéhokoľvek nároku na záruku.

Pri jazde bez prívesu alebo nosiča nákladu musia byť použité adaptory vždy odpojené zo zásuvky.

Pre prívesy alebo nosiče nákladu bez zadného hmlového svetidla nie je v určitých prípadoch zaručená bezproblémová funkčnosť elektrosady. V takýchto prípadoch, prosím, nutne namontujte na prívese zadné hmlové svetidlo!

Za technické alebo elektrické modifikácie a aktualizácie softvéru, ktoré sa vykonajú výrobcom vozidla po úvodnom uvedení elektrosady do prevádzky a môžu viesť napríklad k poruche zásuvky prívesu alebo jej periférnych zariadení, neposkytujeme žiadnu záruku!

V závislosti od typu modulu prívesu použitého v elektrosade môže byť komunikácia s elektrickým systémom vozidla obmedzená alebo dokonca nemožná. Pamäť chýb vo vnútri modulu nie je prístupná pomocou špecifických diagnostických systémov výrobcu vozidla.

Chybové záznamy týkajúce sa režimu prevádzky s prívesom, ktoré sa generujú počas testovacieho procesu s diagnostickým systémom výrobcu vozidla, môžu byť niekedy spôsobené nesprávnou aktiváciou režimu prevádzky s prívesom.

### Odporúčame

→ vyhodnotiť chyby uložené v pamäti vozidla a podľa možnosti opraviť všetky uvedené nedostatky pred začatím montážnych prác!

→ v prípade potreby odpojiť modul prívesu od elektrosady a znovu spustiť diagnostický proces!

→ riešenie problémov obmedziť na max. 0,5 hodiny a potom kontaktovať našu zákaznícku linku!

Zásuvka prívesu musí byť preskúšaná skutočným prívesom alebo nosičom nákladu. Testery prívesov musia mať záťažové odpory. Jednoduché diódové skúšobné zástrčky nie sú vhodné na správnu kontrolu všetkých funkcií!

Zmeny týkajúce sa konštrukcie, vybavenia, farieb, ako aj omyly sú vyhradené. Všetky informácie a obrázky sú nezáväzná.

V prípade rozdielov v jazykových prekladoch v tomto montážnom návode má prednosť anglický text!



## IMPORTANT!

GB

This electric kit has to be installed by a professional workshop or a suitably qualified person. The installation instructions must have been read and fully understood before the start of any installation. Please contact the hotline shown in the footer should you have any questions!

Make sure that the vehicle is approved for operation with a trailer by the manufacturer! Check that the electric kit and vehicle data correlate and are definitely compatible with each other!

Following installation of the electric kit, the installation instructions must be kept together with the vehicle's service documents! They contain important information for any repeated diagnosis or activation processes that may be necessary in future!

All warranty claims will be forfeited if the electric kit or components contained therein are used incorrectly or modified.

When driving without a trailer or load carrier, any adapters that have been used must always be unplugged from the socket.

In the case of trailers or load carriers without rear fog lights, an unqualified function of the electric kit cannot be guaranteed in some cases. In such cases, please retrofit rear fog lights on the trailer!

We can assume no warranty or guarantee for technical and electrical modifications or software updates carried out by the vehicle manufacturer following the initial commissioning of the electric kit and which, for example, may lead to malfunctions in the trailer socket or its peripheral equipment!

Depending on the type of trailer module used in the electric kit, interaction with the vehicle's electrical system may be limited or even impossible. The error memory inside the module cannot be accessed with the specific diagnostic system of the vehicle manufacturer.

Error logs relating to the trailer mode that are generated during a test process with the vehicle manufacturer's diagnostic system are sometimes due to an incorrect activation for the trailer mode.

### We recommend

→ an analysis of the vehicle's error memory and possibly the repair of all listed faults before the start of the installation!

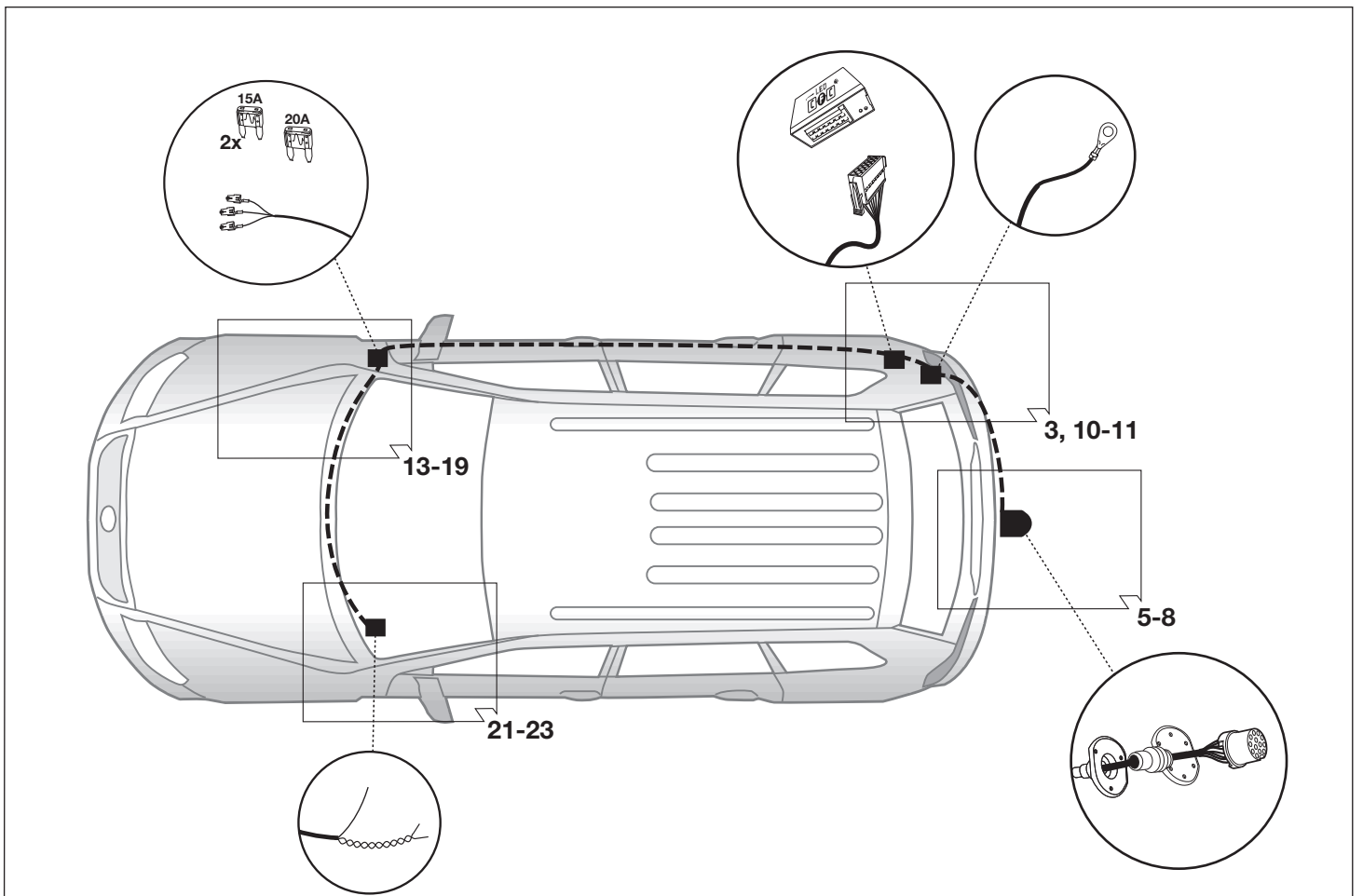
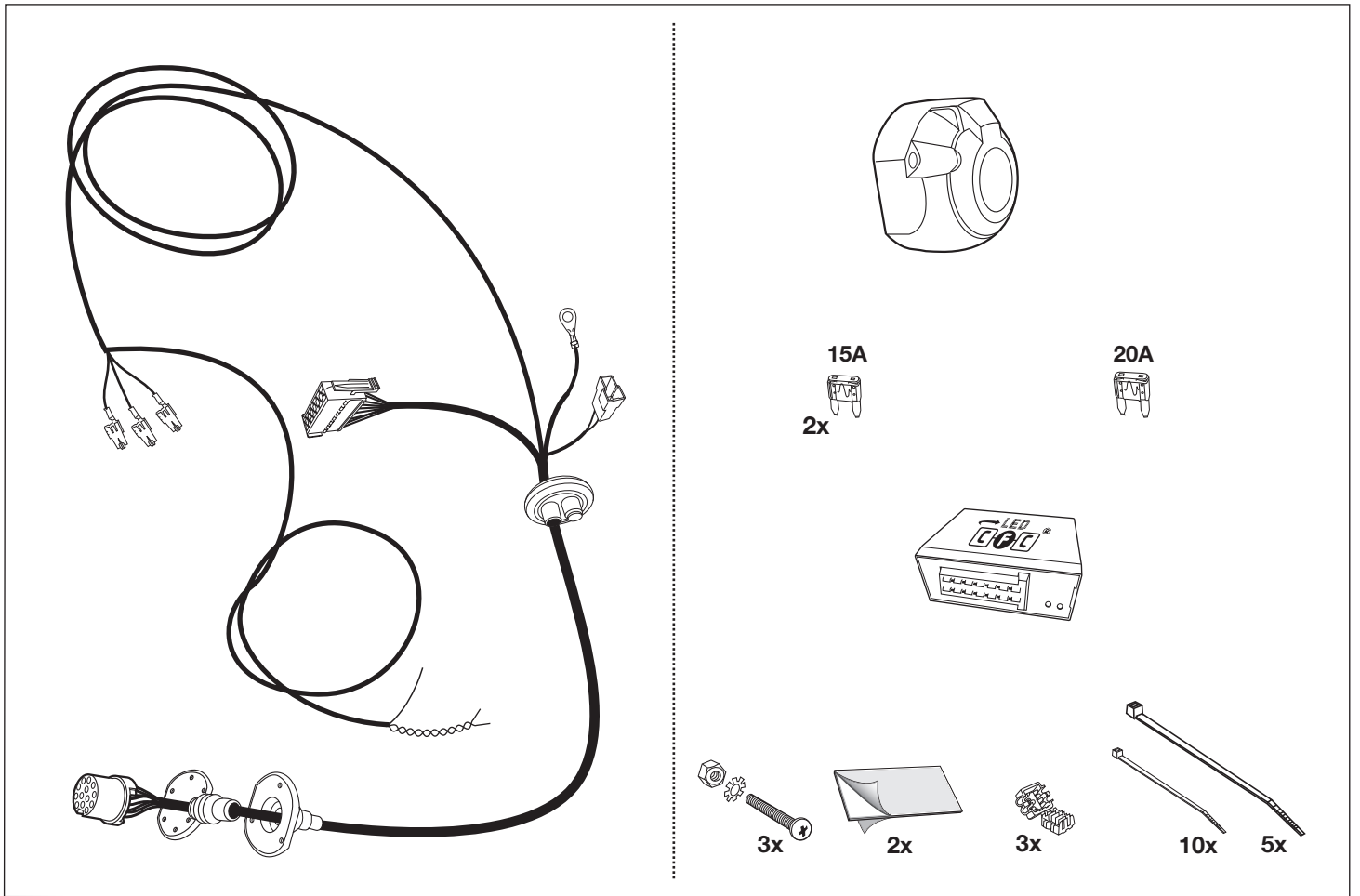
→ possibly disconnecting the trailer module from the lead set and re-starting the diagnosis process!

→ limiting troubleshooting in the event of malfunctions to a max. of 0.5 hours and then contacting our hotline!

The trailer socket must be tested with a real trailer or load carrier. Trailer testers must have load resistors. Simple diode test plugs are not suitable for a proper test of all functions!

Subject to changes with respect to design, equipment, colour and error. All of the data and illustrations are without obligation.

The English text in these installation instructions is binding!





**UWAGA!**

**(PL)**

Wydajność układu chłodzenia w zależności od możliwości musi być zwiększona w przypadku zamontowania dodatkowego wyposażenia (hakholowniczy). Proszę koniecznie znieść o zalecenie producenta samochodu !!

**POZOR!**

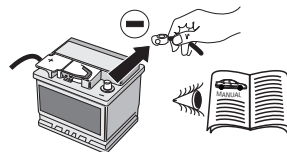
**(SK)**

Vykon chladica vozidla musi byt pri doplneni vybavy o tazne zariadenie podla možnosti zvseny !!  
Prosimе bezpodmienečne dbat na pokyny vyrobcu !!

**ATTENTION!**

**(GB)**

The vehicle's cooling capacity may have to be increased when retrofitting a trailer coupling!  
You must observe the manufacturer's instructions!!



**UWAGA!**

**(PL)**

Aby zapobiec zbyt dużym błędom w elektronice samochodu, należy **przed rozpoczęciem montażu** wiazki odłączyć klemę (-) MINUS od akumulatora!

W Przypadku nieodłączenia klemy szczególnie przy montażu modułu CFC (CAN Bus) może nastąpić uszkodzenie tego modułu w wiazce jak również uszkodzenie modułu sterującego w samochodzie!

Dla tego prosimy przestrzegać instrukcji producenta przy odłączaniu i załączaniu klemy akumulatora!

**POZOR!**

**(SK)**

Aby sa zabranilo zbytocnym chybам v palubnej sieti, **musi** byt odpojena akumulatorova svorka na negativny (minus) pol este **pred zacatim montaze!**

Obzvlast pri pracach a pripojeniach na CAN-datovej zbernici moze dojt pri neodpojonej akumulatorovej svorkе k poskodeniu modulu privesu, ako aj k poskodeniu palubneho modulu vozidla!

Prosimе dodrziavat pokyny vyrobcu pri odpojeni a pripojeni akumulatora!

**ATTENTION!**

**(GB)**

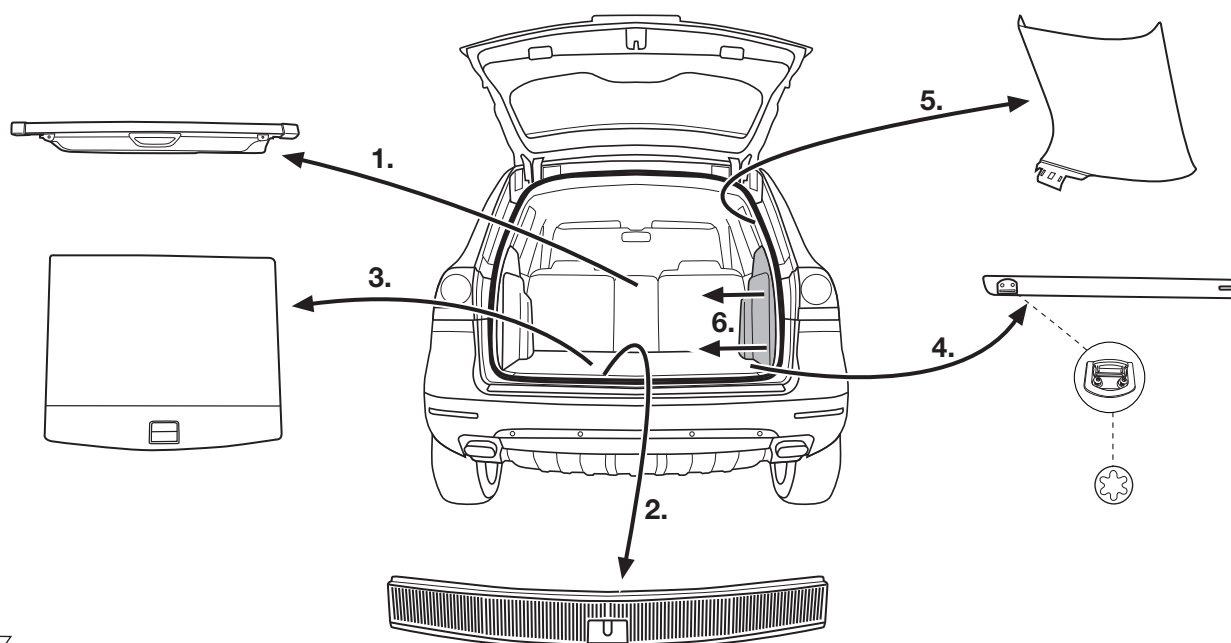
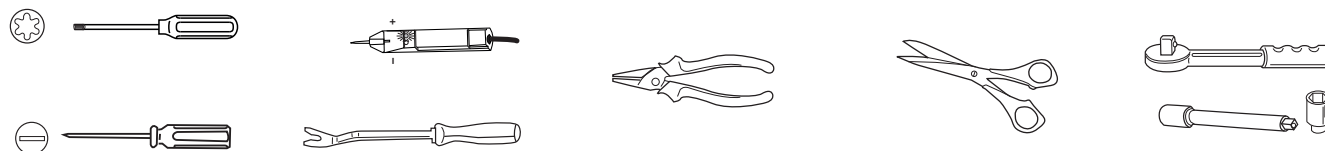
In order to avoid malfunctions and damage to the vehicle's electrical system, the earth terminal **must be disconnected** from the vehicle's battery **before starting work!**

Both the trailer module and the vehicle's control unit for the electrical system can be damaged during work on the CAN data bus connections if the battery is not disconnected!

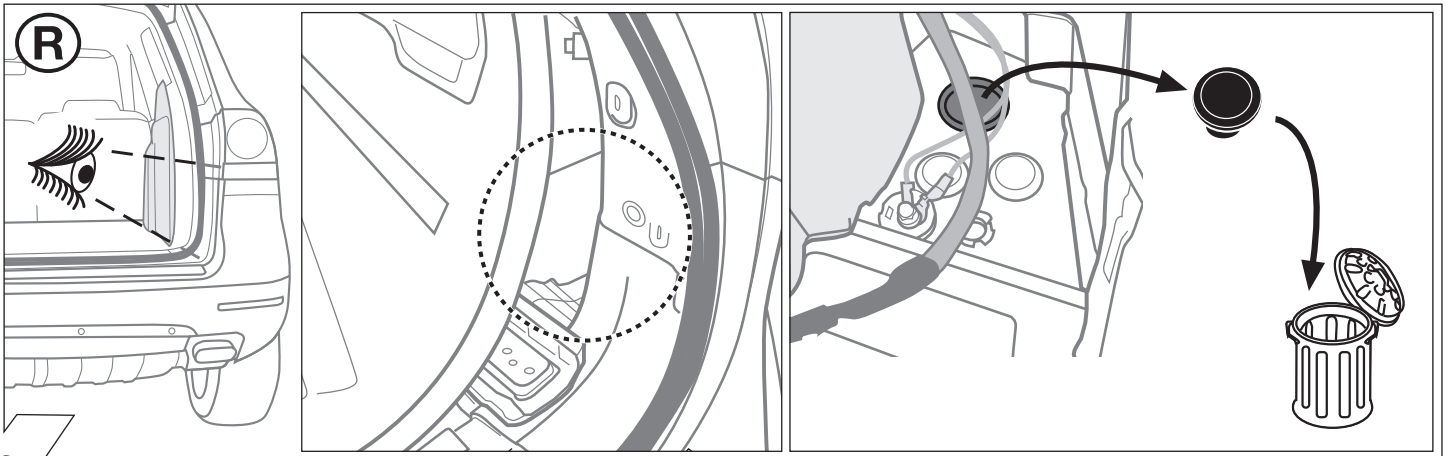
Please pay attention to the manufacturer's instructions when disconnecting and reconnecting the vehicle's battery!

1

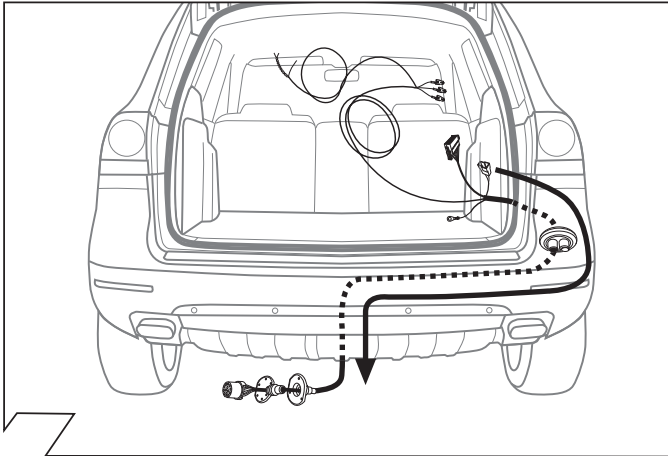
## Narzedzia - Nastroje - Tools



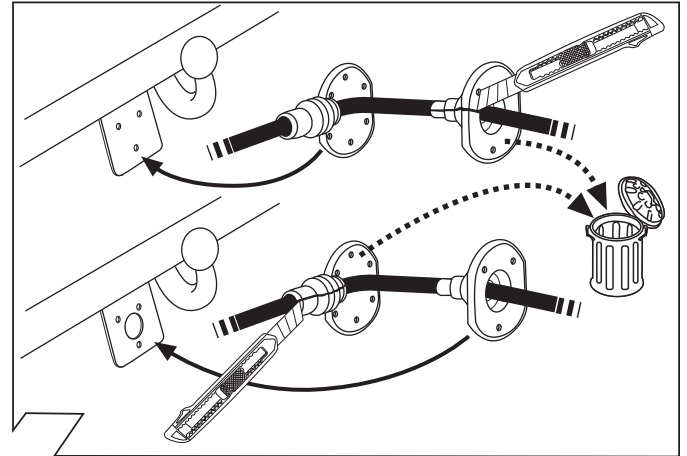
2



3



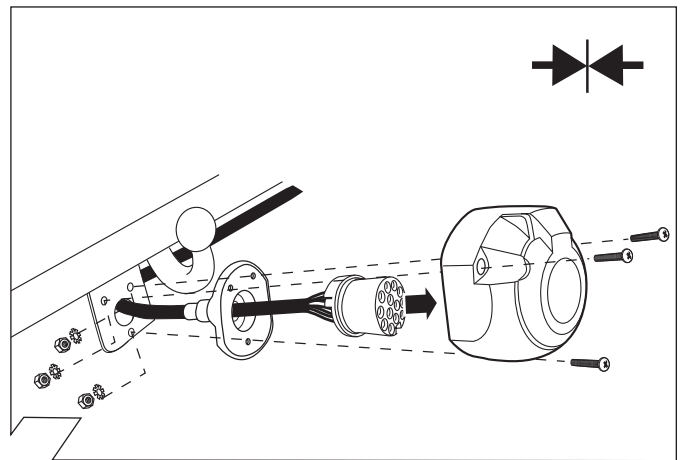
4



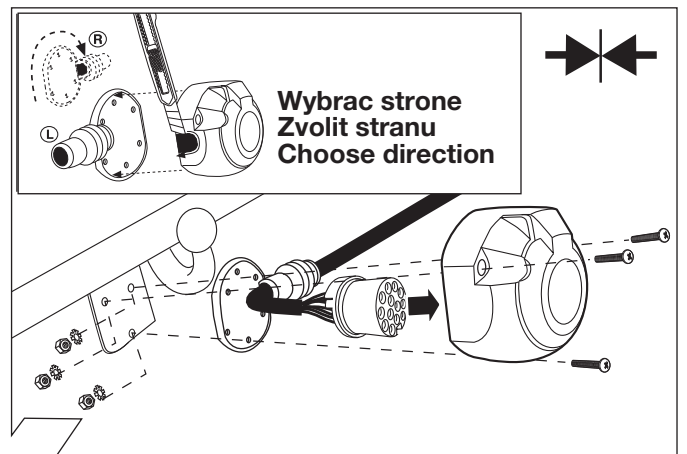
5

ISO 11446	Zdjac pokrywe z skrzynki bezpiecznikowej! Kryt z poistkovej skrine odobrat! remove fuse box cover!		
	1/L	BK/WT	21W
	2	WT	42W
	1-8	3/31	BR
	4/R	BK/GN	21W
	5/58-R	GY/RD	52W
	6/54	BK/RD	63W
	7/58-L	GY/BK	52W
	8	BL/RD	42W
	9	RD	240W
	10	YL	180W
	10	11	YL/BR
	12		
	9	13	RD/BR

6



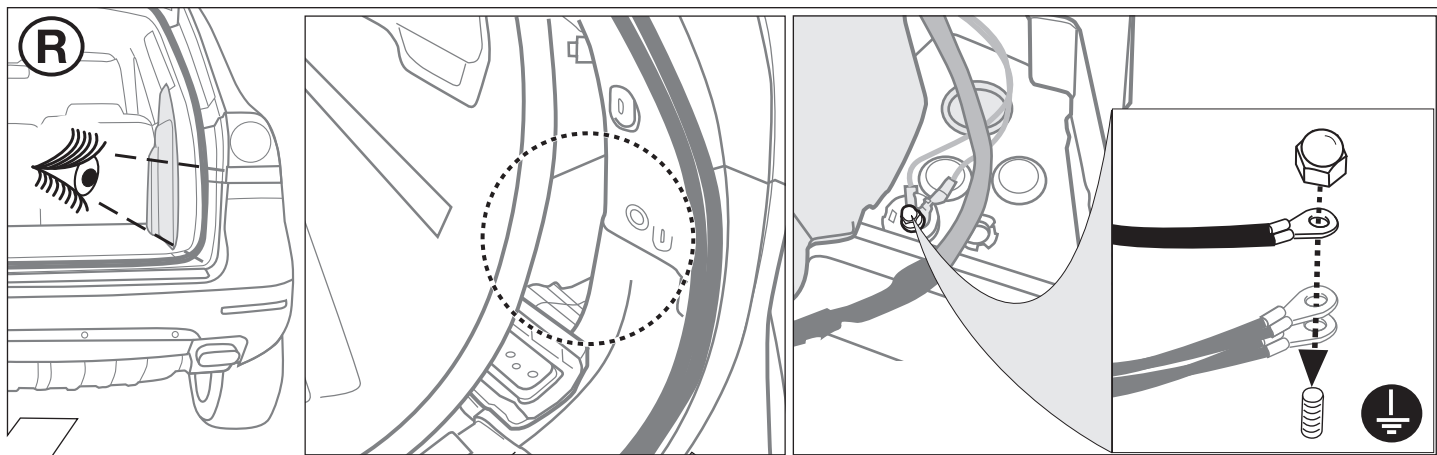
7



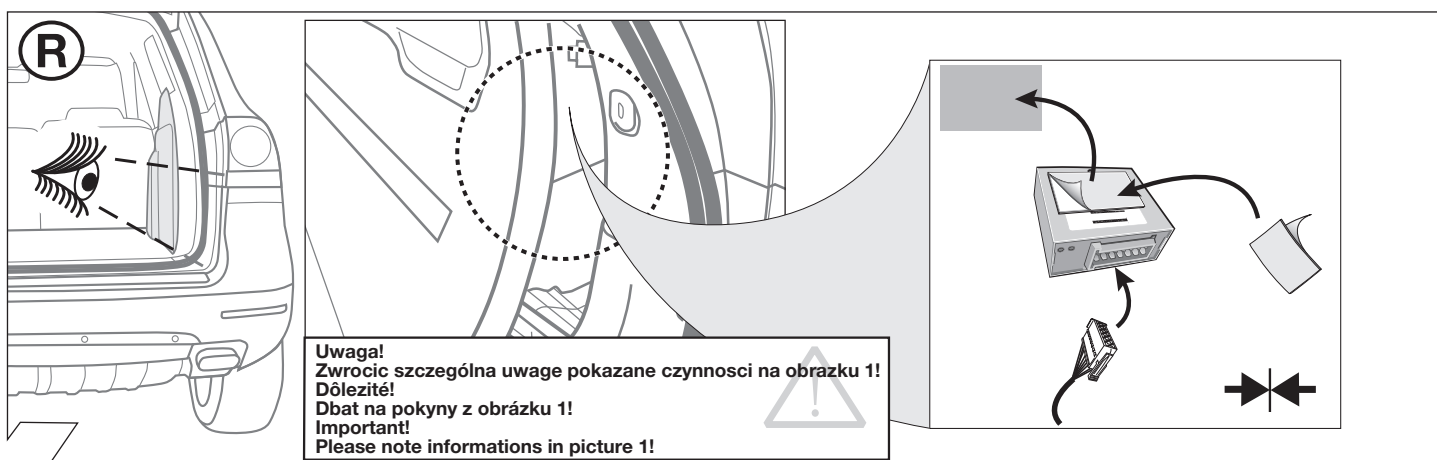
8

	GB	D	E	F	I	P	NL	DK	N	S	FIN	CZ	H	PL
<b>BK</b>	Black	Schwarz	Negro	Noir	Nero	Preto	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Černá	Fekete	Czarny
<b>RD</b>	Red	Rot	Rojo	Rouge	Rosso	Vermelho	Rood	Rød	Rød	Röd	Punainen	Červená	Piros	Czerwony
<b>GN</b>	Green	Grün	Verde	Vert	Verde	Verde	Groen	Grøn	Grønt	Grön	Vihreä	Zelená	Zöld	Zielony
<b>OR</b>	Orange	Orange	Naranja	Orange	Arancione	Laranja	Oranje	Orange	Orange	Orange	Oranssi	Oranzová	Narancs	Pomarańczowy
<b>VT</b>	Violet	Violett	Violeta	Violet	Viola	Violeta	Violet	Violet	Fiolett	Violett	Violetti	Fialová	Ibolya	Fioletowy
<b>PK</b>	Pink	Pink	Pink	Rose	Rosa	Cor-de-Rosa	Paars	Pink	Pink	Rosa	Pinkki	Růžová	Rózsaszín	Różowy
<b>BL</b>	Blue	Blau	Azul	Bleu	Blu	Azul	Blauw	Blå	Blått	Blå	Sininen	Modrá	Kék	Niebieski
<b>YL</b>	Yellow	Gelb	Amarillo	Jaune	Giallo	Amarelo	Geel	Gul	Gult	Gul	Keltainen	Zlutá	Sárga	Żółty
<b>WT</b>	White	Weiss	Blanco	Blanc	Bianco	Branco	Wit	Hvid	Hvitt	Vit	Valkoinen	Bílá	Fehér	Biały
<b>BR</b>	Brown	Braun	Marrón	Brun	Marrone	Marrom	Bruin	Brun	Brunt	Brun	Ruskea	Hnědá	Barna	Brazowy
<b>GY</b>	Grey	Grau	Gris	Gris	Grigio	Cinzeno	Grijs	Grå	Grått	Grå	Harmaa	Sedá	Szürke	Szary

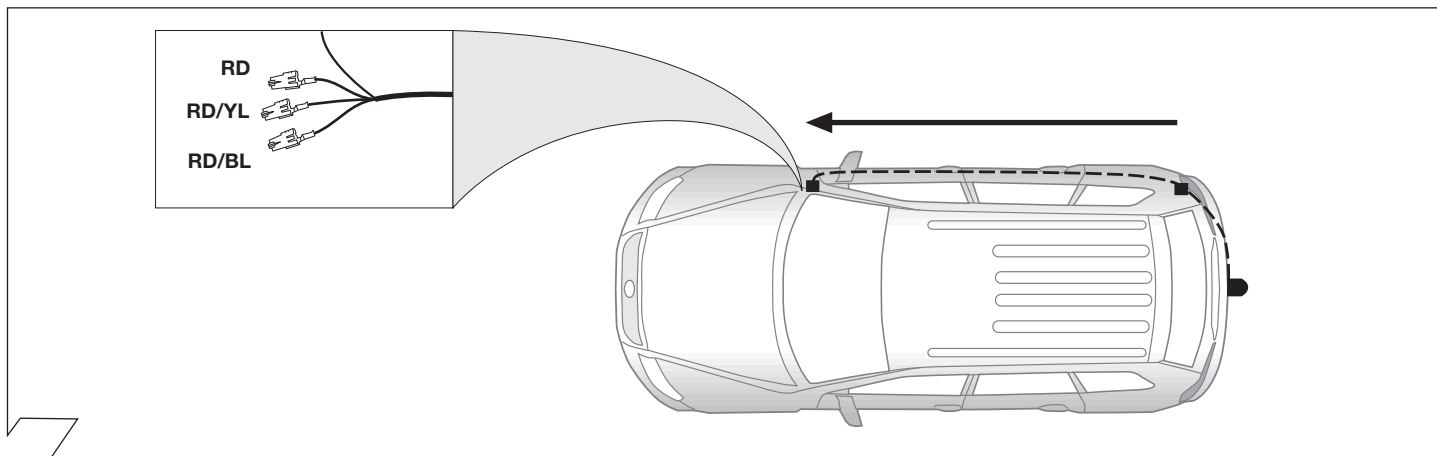
9



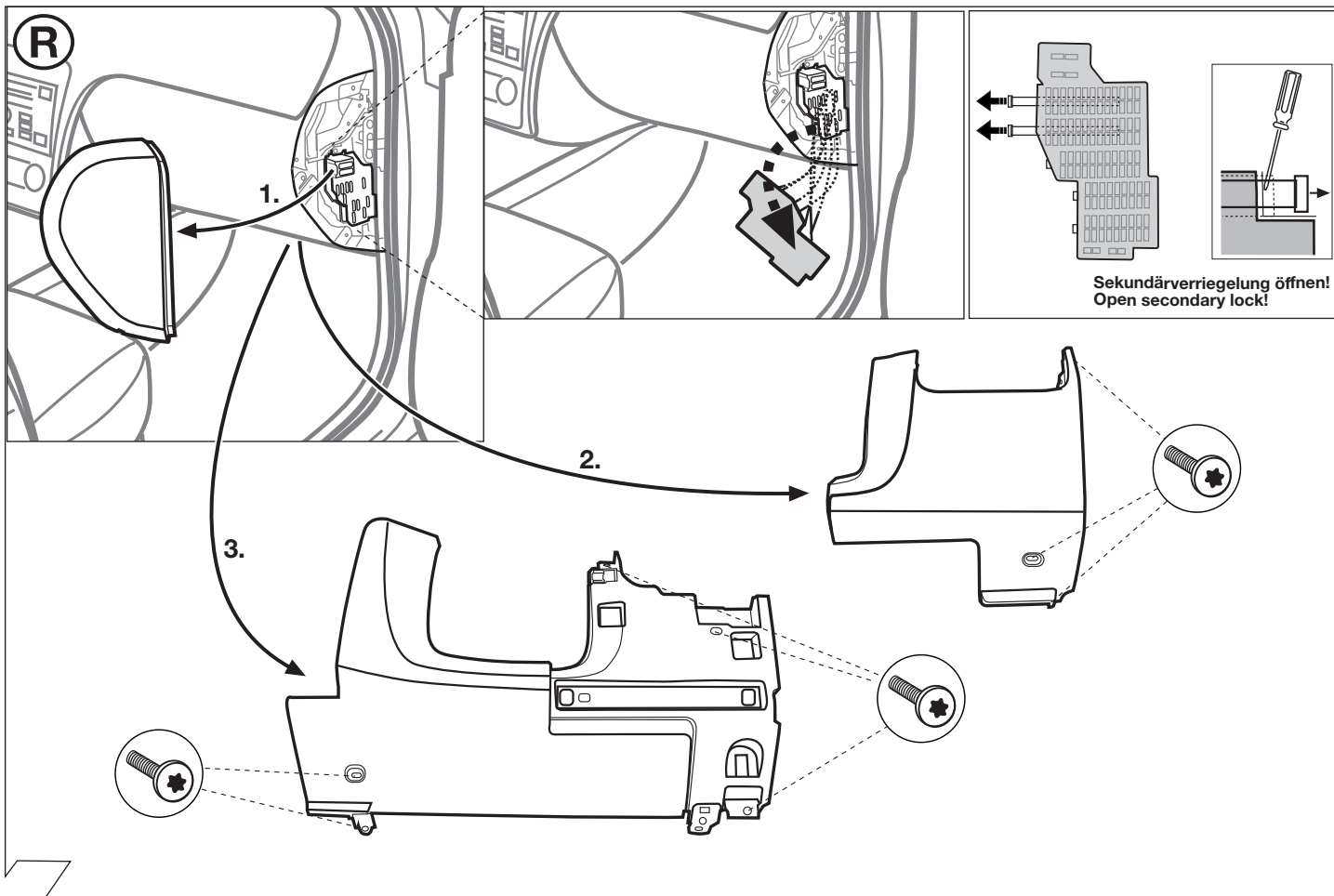
10



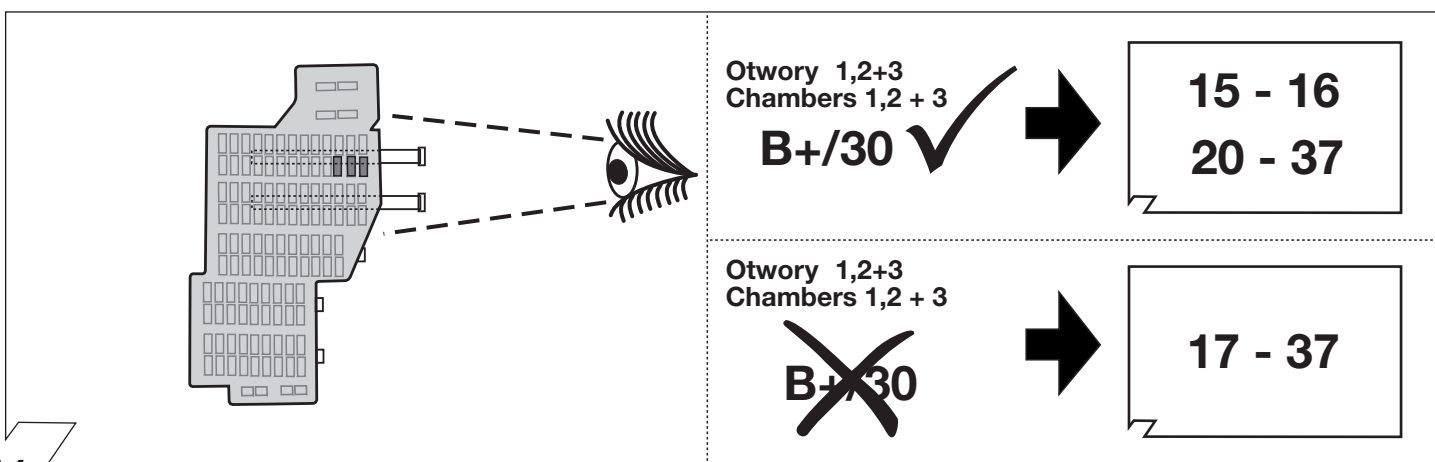
11



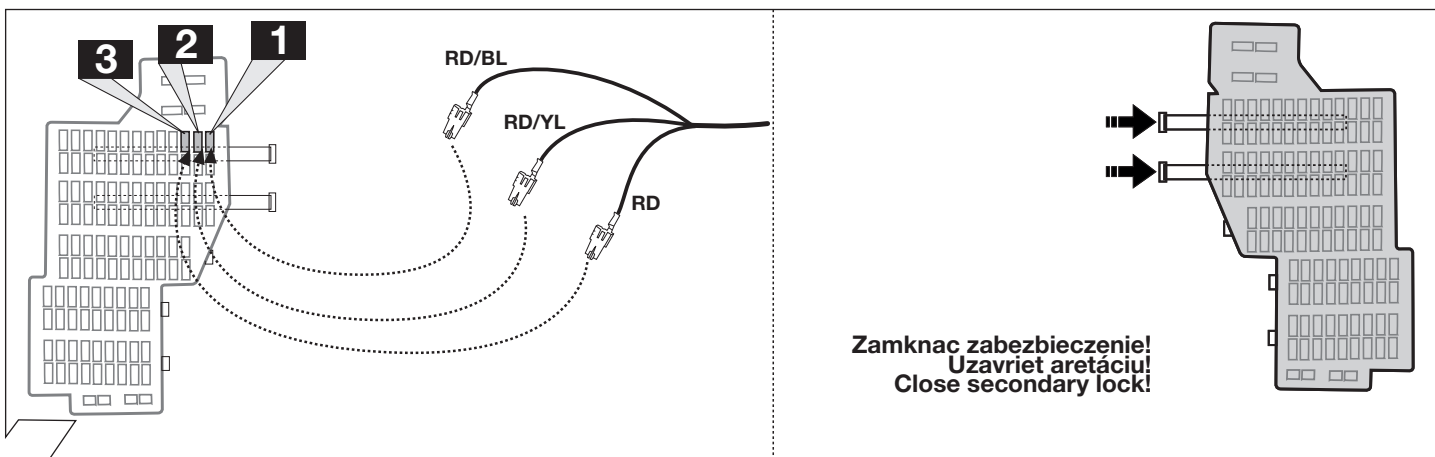
12



13

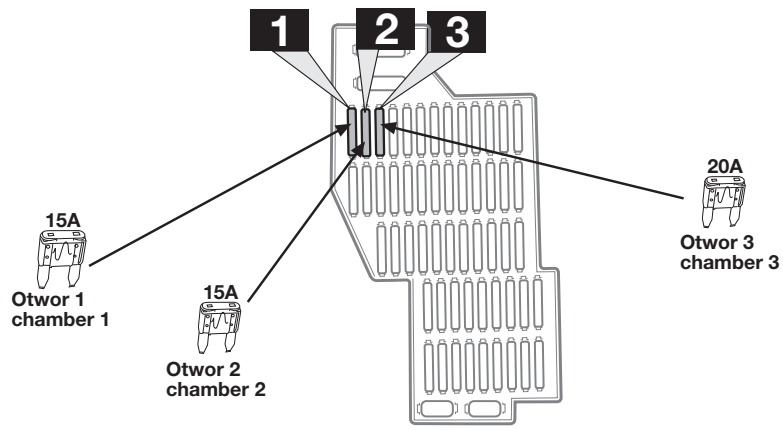


14

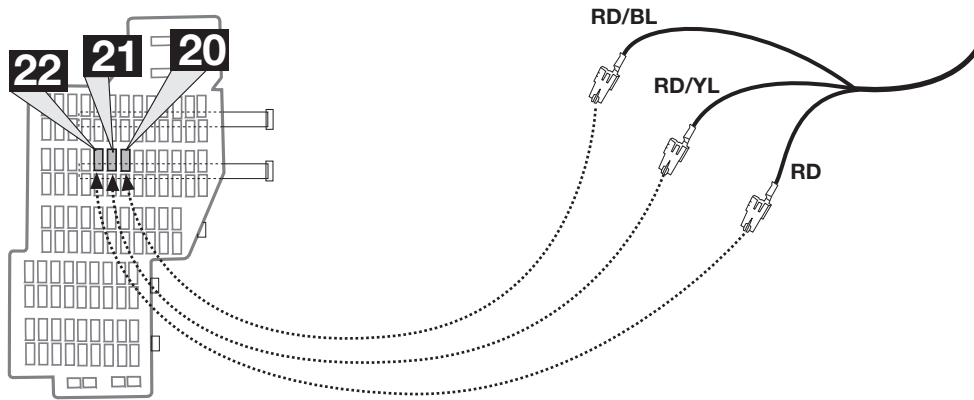


15

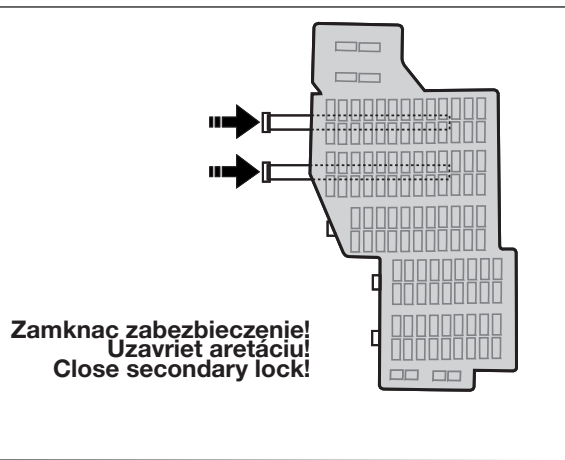
16



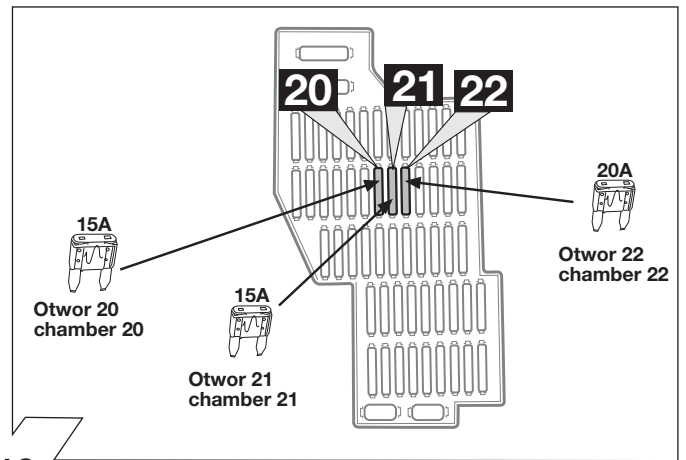
17



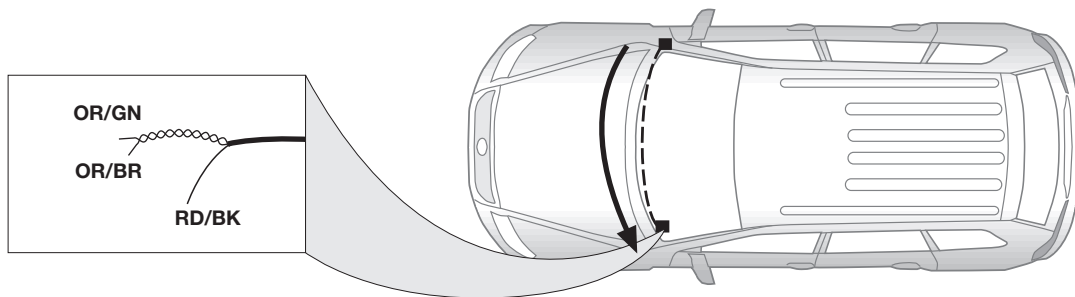
18



19

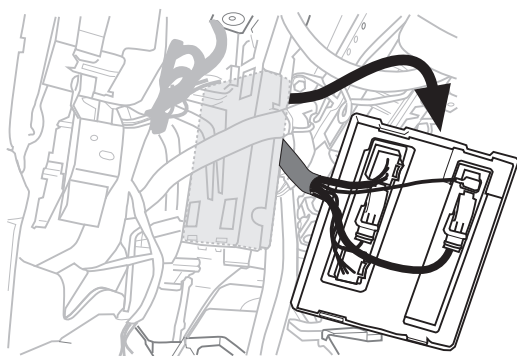
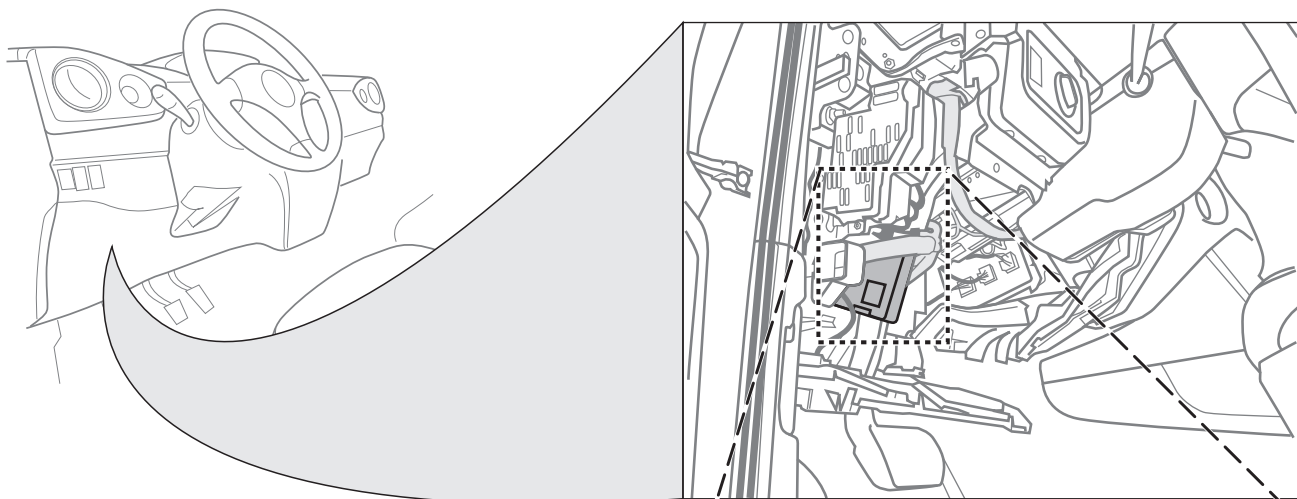


20

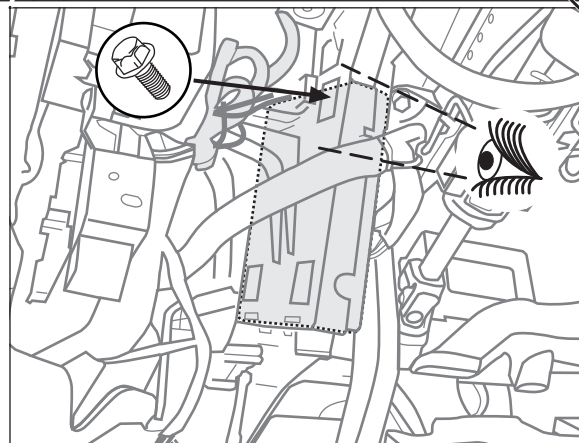




(R)

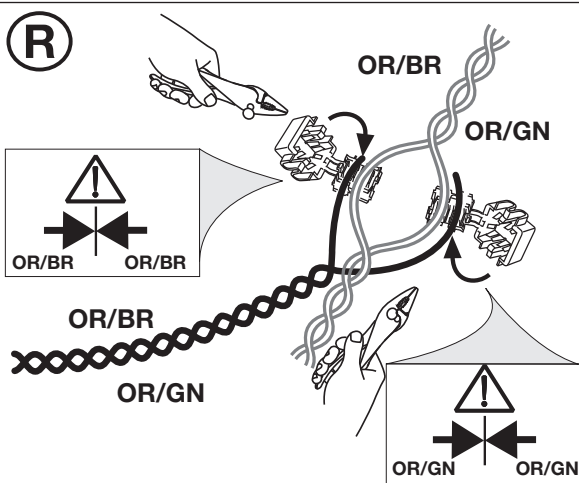


**BCM2**



21

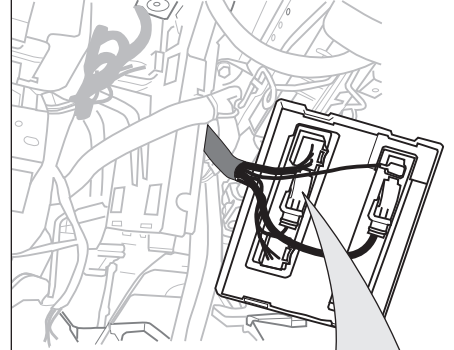
(R)



**Uwaga!**  
Zwrócić szczególną uwagę pokazane czynności na obrazku 1

**Dôležit!**  
Dbat na pokyny z obrázku 1!

**Important!**  
Please note informations in picture 1!

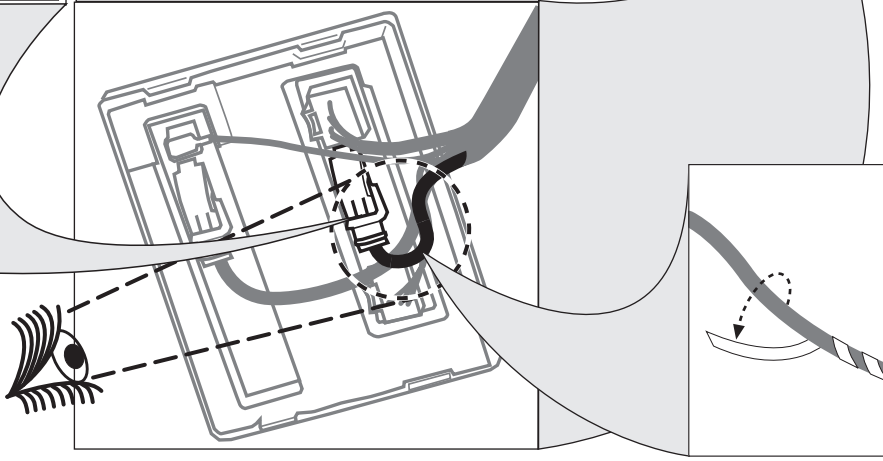


**CAN-Data Wire**

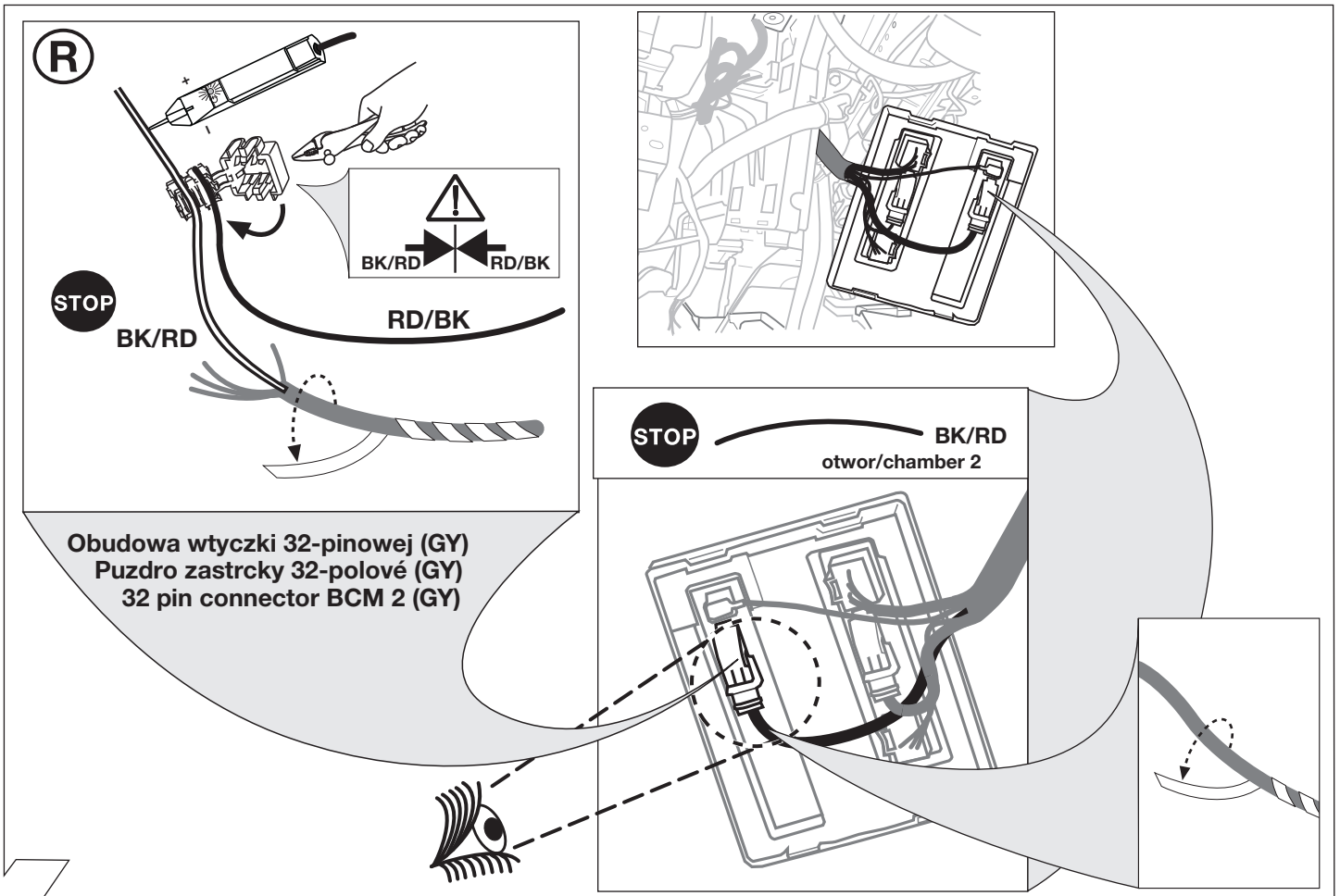
OR/BR (Otwor/chamber 20)

OR/GN (Otwor/chamber 19)

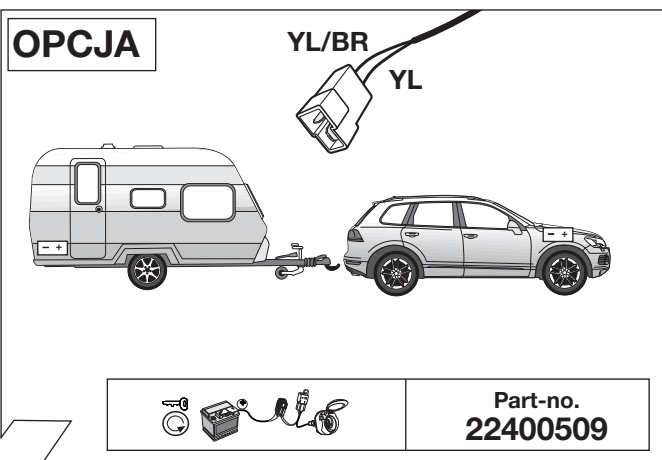
Obudowa wtyczki 32-pinowej (BK)  
Puzdro zastrzky 32-polové (BK)  
32 pin connector BCM 2 (BK)



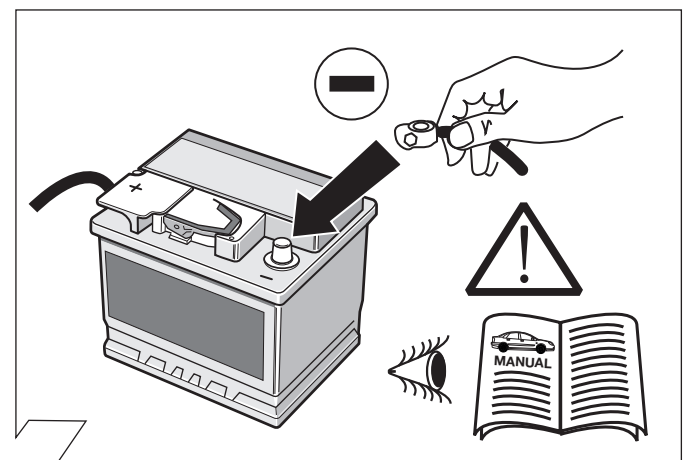
22



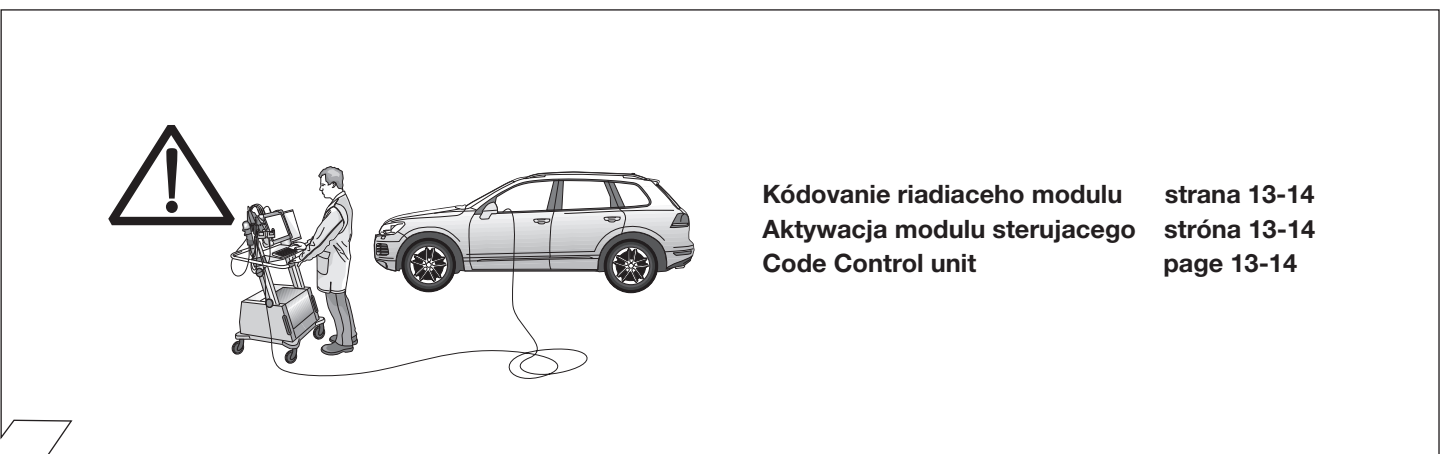
23



24



25



26



Niektóre funkcje oświetlenia przyczepy nie są aktywne w samochodach które są wyposażone w przełącznik świateł dziennych:

- światła pozycyjne (tylne)
- światła obrysowe
- oświetlenie tablicy rejestracyjnej

W celu aktywacji tych funkcji muszą być włączone światła postojowe lub pozycyjne.



Následujúce funkcie osvetlenia privesu nie sú podporované pri všetkých taháčoch so spínaním denného svetla počas jazdy:

- koncové (zadné) svetlá
- obrysové svetlá
- osvetlenie SPZ

K aktivovaniu týchto funkcií musí byť zapnuté parkovacie svetlo alebo tlmené svetlo.

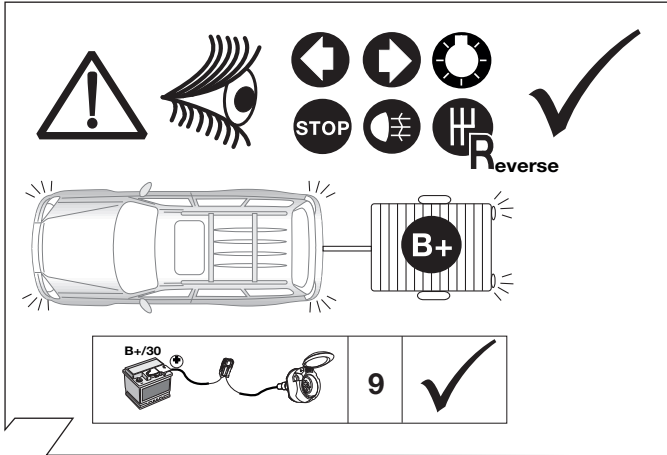


The following lamp functions for the trailer are not supported by all towing vehicles with DRL circuit:

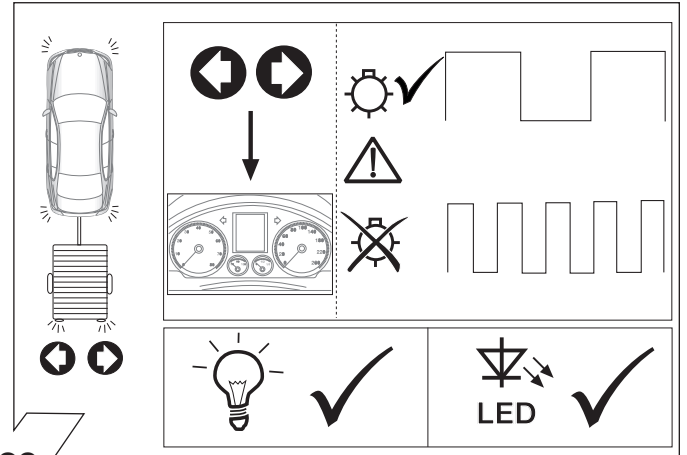
- Rear lights
- Side lights
- Numberplate lights

The parking lights or dimmed headlights must be switched on to activate this function!

27



28



29

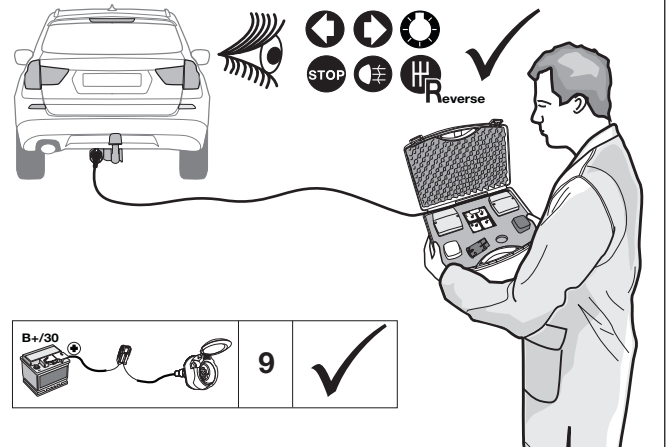
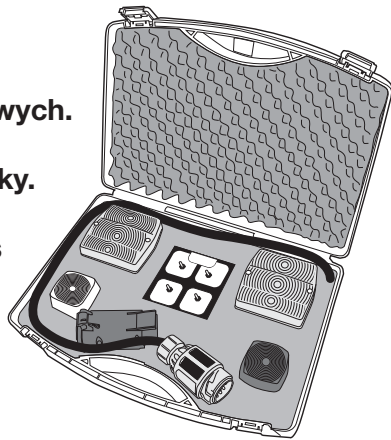
**OPCJA**

Symulacja przyczepy dla gniazd 7 i 13 Pinowych.

Simulator privesu pre 7- a 13-pol. zasuvky.

Trailer Simulator for 7- and 13-pin Sockets

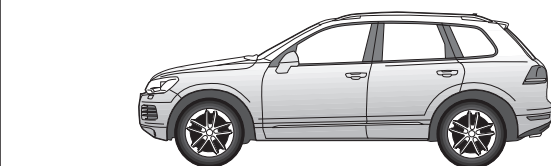
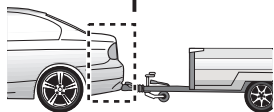
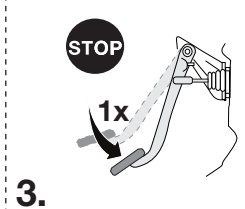
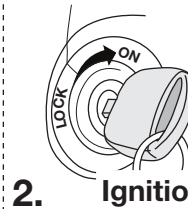
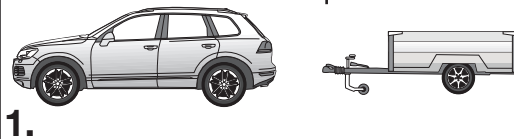
Art.  
50400516



30

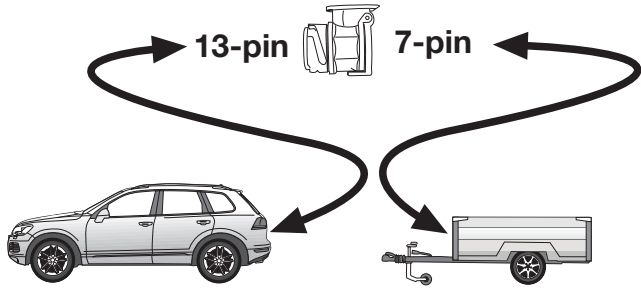


**SETUP**

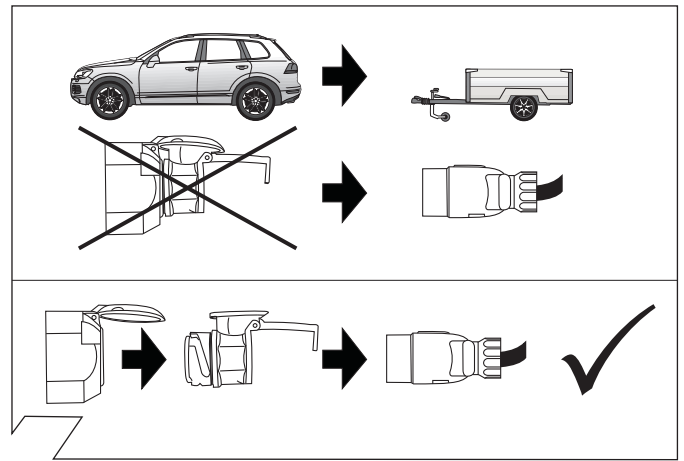


31

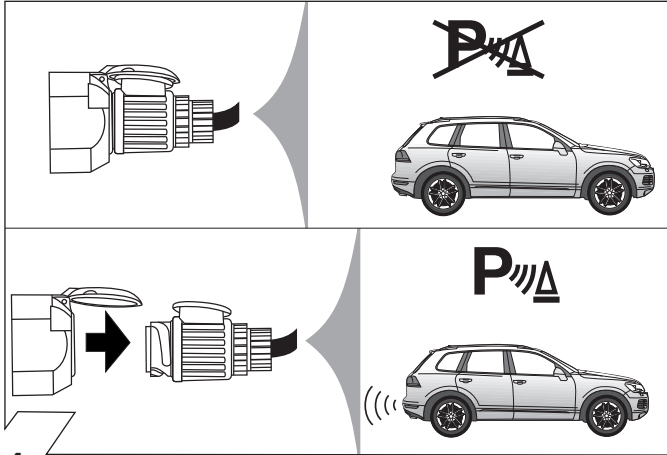
Opcja: Adapter 62400003  
Optional: Adapter socket 62400003



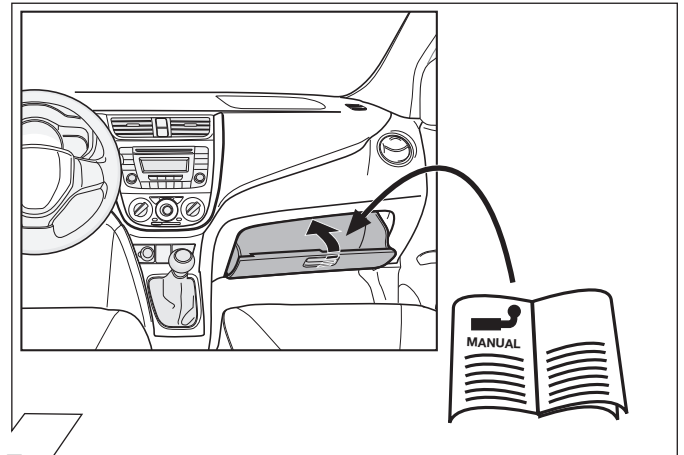
32



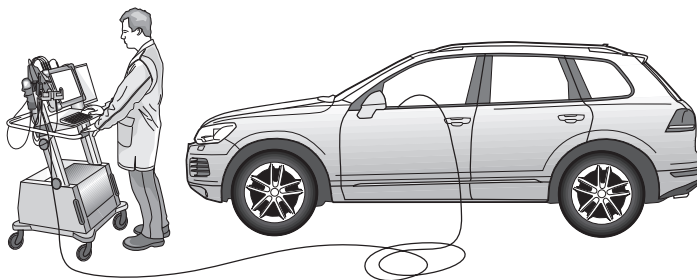
33



34



35



**PL**

**SK**

**GB**

Programowanie wykonac następujaco :

**Opcja 1**

→ Producent diagnoza:

ODIS Online programowanie / z powrotem do dokumentacji

Jest potrzebne opracowanie dokumentacji zwrotnej modyfikacji softweru następujacy sposob: Z dysku CD 18.00.00 i CD 18.06.00.

→ Wymagany kod mozna znalezc w instrukcjach programowania na portalach o samochodach SEAT / SKODA / VW.

Przy podłączeniu do testera ODIS konieczne jest ustawic „69 funkcja przyczepy“ na programowanie.

Następnie ODIS zaprogramowac i zakonczyc konfiguracje!

Kodovanie uskutočnit nasledovne:

**Možnosť 1**

→ Výrobca diagnóza

ODIS Online kodovanie / Spätna dokumentacia

Je nutné vypracovat spätnú dokumentáciu o managemente softvéru nasledujúcim spôsobom: Z disku CD 18.00.00 a značky CD 18.06.00.

→ Potrebný kód najdete v „navode ku kodovaniu“ napredajných portaloch VW.

Po pripojení ku testeru ODIS je potrebné v zozname inštalácii nastaviť „69 funkcia prívesu“ na „kódované“.

Nasledovat ODIS pokyny kodovania a ukončit konfiguraciu!

Please effect coding as follows :

**Option 1**

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

The documentation must be updated via the software version management as follows! Up from basic-CD 18.00.00, brands-CD 18.06.00

→ The necessary code can be found in the "Codingsheet" in the VW dealer portals.

After connecting to ODIS, the "69 trailer function" controller has to be set to encoded in the target installation list.

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!

**Opcja 2**

→ Alternatywnych metod diagnostycznych lub usługi diagnostyczne (local / offline):

- ODIS (→ strona 14)
- Hella Gutmann
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

**Ważna uwaga dotycząca programowania i aktywacji wiązki elektrycznej haka holowniczego**

Wszystkie programowania i zmiany w elektronice samochodu wykonane sa lokalnie. Podczas całkowitej aktualizacji (zmiany) oprogramowania samochodu ( np. podczas serwisowej akcji lub naprawy serwisowej) wprowadzone programowania mogą zostac utracone. W takim przypadku konieczne jest ponowne wykonanie programowania funkcji haka holowniczego. Informacje diagnostyczne odnoszące się do trybu przyczepy, które mogą pojawic się w trakcie porównan nie sa zgodne z danymi zapisanymi w zakładzie producenta, mogą stanowic podstawę do miejscowej aktywacji.

**Možnosť 2**

→ Alternatívne diagnostické služby alebo diagnostické metódy (lokálne / offline):

- ODIS (→ strana 14)
- Hella Gutmann
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

**Dôležité upozornenie týkajúce sa kódovania/aktivácie režimu s prívesom**

Vyššie uvedené nastavenia sa vykonávajú v palubnej elektrickej sieti vozidla a sú uložené lokálne. Počas celkovej aktualizácie softvéru vozidla (napríklad v rámci servisnej kontroly alebo opravy vozidla) môžu byť tieto nastavenia za určitých okolností prepísané alebo vymazané. V tomto prípade musí byť po aktualizácii softvéru znova lokálne vykonaná aktualizácia aktivácie režimu s prívesom. Diagnostické informácie týkajúce sa režimu prívesu, ktoré sa môžu objaviť pri porovnaní s uloženými dátami výrobcu, môžu tvoriť základ lokálnej

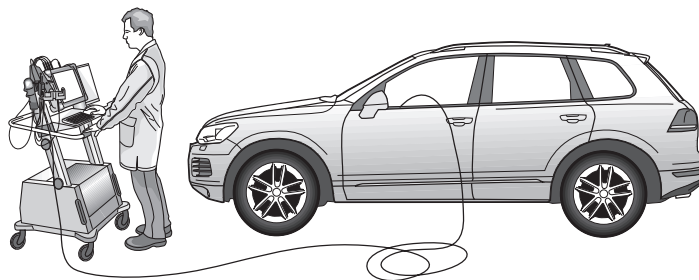
**Option 2**

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS (→ page 14)
- Hella Gutmann
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

**Important note on encoding and activating in trailer mode**

The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update. Diagnostic information relating to the trailer mode that may appear during variance comparisons with the data saved in the manufacturer's works, may form the basis of the local activation.



**PL**

**SK**

**GB**

**Programowanie z ODIS**

**Ostrzeżenie**

Programowanie przedstawione poniżej ma jedynie charakter informacyjny i może różnić się w zależności od modelu samochodu, wyposażenia i wersji silnikowej w razie potrzeby programowanie musimy wykonać w mniejszym zakresie lub większym jeżeli jest to konieczne.

**ODIS własna diagnostyka**

- 19 diagnostyczna pamięć
- 009 programowanie
- Master
- 00903 lista programowac
- 69 zaznaczać funkcja przyczepy
  
- 10 asystent parkowania / PLA
- 009 programowanie
- Master
- 00902 jasny text programowanie
- zaznaczać hakiem automatycznie wypinaniem
  
- 09 centrala elektryczny controler (BCM1)
- 008 programowanie
- Byte 18 umieścić Bit 5 w dniu 1
  
- 46 Moduł centralny układ wygoda (BCM2)
- 008 programowanie
- Byte 1 umieścić Bit 7 w dniu 1
- Byte 12 umieścić Bit 5 w dniu 1
  
- 6C kamera cofania
- 009 programowanie
- Master
- 00902 jasny text programowanie
- Zainstalowany przyczepy
  
- 6D elektronika klapy bagażnika
- 009 programowanie
- Master
- 00902 jasny text programowanie
- Zainstalowany przyczepy
  
- 13 distance control
- 009 programowanie
- Master
- 00902 jasny text programowanie
- Zainstalowany moduł przyczepy
  
- 8B distance control
- 009 programowanie
- Master
- 00902 jasny text programowanie
- Zainstalowany moduł przyczepy
  
- 3C Lane Assist
- 009 programowanie
- Master
- 00902 jasny text programowanie
- Zainstalowany moduł przyczepy

**Kódowanie s ODIS**

**Upozornenie:**

Niższe uvedený postup na kódovanie resp. aktiváciu prevádzky s prívesným vozíkom má všeobecný charakter a môže sa značne líšiť v závislosti od modelu vozidla (motor / vybavenie). V prípade potreby musí byť upravených menej ovládacích jednotiek resp. je potrebné upraviť aj niektoré ďalšie.

**ODIS Vlastna diagnostika**

- 19 diagnostické rozhranie pre dátovú zbernicu
- 009 programovanie
- Master
- 00903 zoznam programovat
- 69 vyberte funkciu prívesu
  
- 10 senzor zaparkovania / PLA
- 009 programovanie
- Master
- 00902 jasny text programovanie
- vyberte odnematelne tažne zariadenie
  
- 09 centrálna elektrická riadiaca jednotka (BCM1)
- 008 programovanie
- Byte 18 dať Bit 5 na 1
  
- 46 Central module convenience system (BCM2)
- 008 programovanie
- Byte 1 dať Bit 7 na 1
- Byte 12 dať Bit 5 na 1
  
- 6C Spätná kamera
- 009 programovanie
- Master
- 00902 jasny text programovanie
- prívesu nainštalované
  
- 6D jednotka dverí kufru elektroniky
- 009 programovanie
- Master
- 00902 jasny text programovanie
- prívesu nainštalované
  
- 13 distance control
- 009 programovanie
- Master
- 00902 jasny text programovanie
- nainštalovaný moduł prívesu
  
- 8B distance control
- 009 programovanie
- Master
- 00902 jasny text programovanie
- nainštalovaný moduł prívesu
  
- 3C Lane Assist
- 009 programovanie
- Master
- 00902 jasny text programovanie
- Zainstalovaný moduł przyczepy

**Coding with ODIS**

**Please note:**

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary less or further control units will have to be adapted.

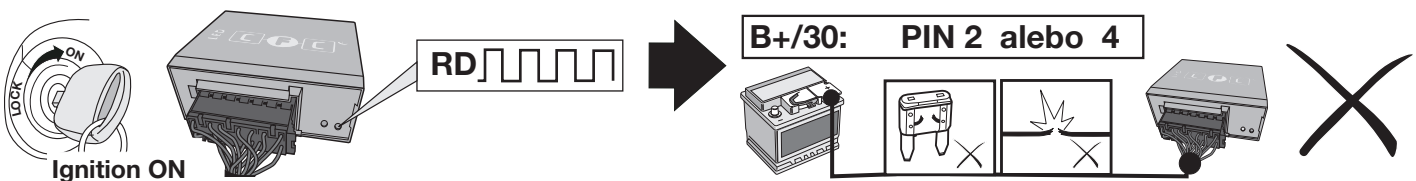
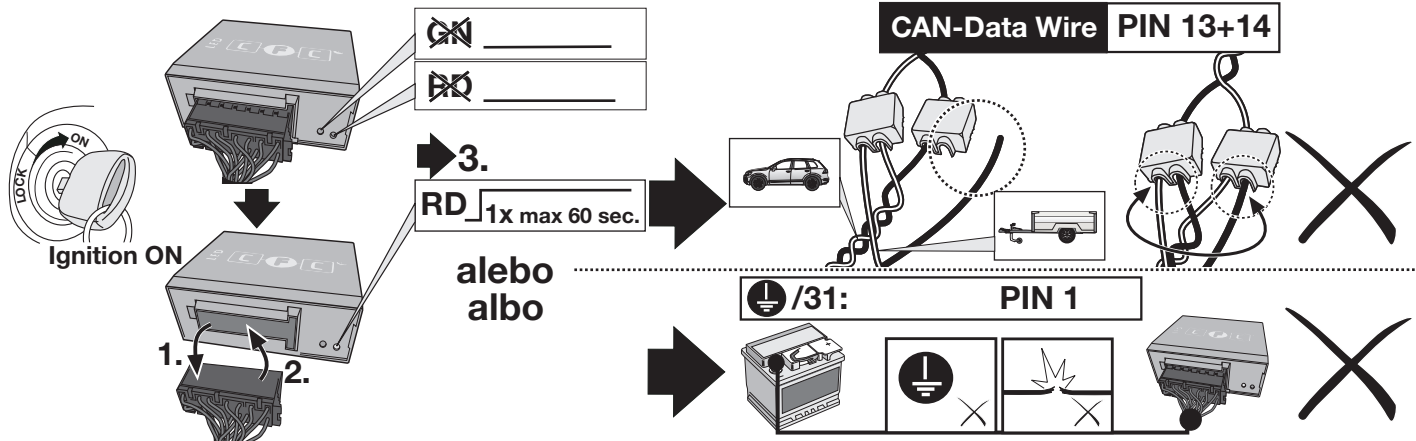
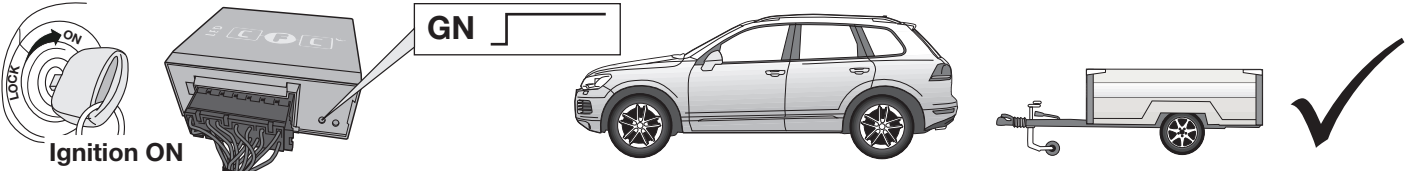
**ODIS Self-diagnosis**

- 19 diagnosis interface for data bus
- 009 Coding
- Master
- 00903 coding assembly list
- 69 tick trailer function
  
- 10 park assist system / PLA
- 009 Coding
- Master
- 00902 plain text coding
- tick removable towing equipment
  
- 09 central electrical system (BCM1)
- 008 Coding
- Byte 18 put Bit 5 on 1
  
- 46 Central module convenience system (BCM2)
- 008 Coding
- Byte 1 put Bit 7 on 1
- Byte 12 put Bit 5 on 1
  
- 6C reverse camera
- 009 Coding
- Master
- 00902 plain text coding
- Trailer installed
  
- 6D boot lid electronics
- 009 Coding
- Master
- 00902 plain text coding
- Trailer installed
  
- 13 distance control
- 009 Coding
- Master
- 00902 plain text coding
- trailer module installed
  
- 8B distance control
- 009 Coding
- Master
- 00902 plain text coding
- trailer module installed
  
- 3C Lane Assist
- 009 Coding
- Master
- 00902 plain text coding
- trailer module installed

**PL** Diagnostyka przypadku awarii kierunkowskazów w przyczepie

**SK** Diagnostická funkcia kontroliek LED

**GB** Diagnosis function of control LEDs



**PL** Kontrola kierunkowskazów i zastąpienie kierunkowskazów w przyczepie w przypadku awarii.

Awaria jednego lub dwóch kierunkowskazów w przyczepie jest sygnalizowana w różny sposób w zależności od modelu i wyposażenia samochodu

- zwiększenie częstotliwości migania kierunkowskazów
- komunikatem na desce rozdzielczej
- aktywacja kontroli awarii świateł
- dźwiękowa sygnalizacja lub komunikat głosowy

Przypadku awarii kierunkowskazów światło cofania zastąpi kierunkowskaz po tej samej stronie kierunkowskaz światła cofania zastąpi kierunkowskaz po tej samej stronie

**SK** Kontrola smerových svetiel a náhrada svetiel pri vypadku smerového svetla privesu

Vypadok jedného alebo oboch smerových svetiel privesu je v závislosti od typu vozidla a verzie elektrosady indikovaný nasledovne:

- zvýšenie / zdvojnásobenie frekvencie blikania
- textová správa na displeji / kombinovanom nastroji palubnej dosky
- aktivácia kontroliek vypadku svetla
- akustická výstraha prostredníctvom bzuciaka alebo hlasovej spravy

Pri výpadku smerového svetla nahradí blikajúce spätné svetlo tej istej strany nefunkčné smerové svetlo privesu (➔ nahradza svetiel)

**GB** Indicator failure detection and lamp substitution if the trailer indicators fail

The failure of a single or on both trailer indicators will be shown depending on the type of vehicle and electric kit installed as follows:

- Increase in the flashing frequency
- Text message in the Display / combi-instrument
- Activated control lamp for light failure
- Audible warning via Buzzer or Voice-Message

If an indicator fails the left or right rear light compensates the faulty indicator by flashing at the correct frequency! (➔ lamp substitution).

	Objasnienia symboli	Vysvetlivky k symbolom	Symbol explanation
	<b>(PL)</b>	<b>(SK)</b>	<b>(GB)</b>
	Lewe(58-L)lub prawe (58-R) koncowe swiatlo	Lavé (58-L) resp. prave (58-R) koncové svetlá	left (58-L) respectively right (58-R) tail light
	Swiatlo stop (54)/ trzecie swiatlo stop (54)	Brzdové svetlá (54)/ tretie brzdové svetlo (54)	stop light (54) / high mounted, third stop light (54)
	Kierunkowskaz lewy	Smerove svetlo lave	turn signal indicator left
	Kierunkowskaz prawy	Smerove svetlo prave	turn signal indicator right
	przeciwmgielne swiatlo	Hmlové svetlo(á)	rear fog light(s)
	swiatlo wsteczne	Spätné svetlo (á)	reversing light(s)
	staly plus/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 9	Trvalé plus/zásuvka 13 polová, kontakt 9	Permanent power supply / 13pin socket, chamber 9
	przewód ladujacy/gniazdo 13 biegunowe, kontakt 10	Nabijací kábel/ zásuvka 13-polová, kontakt 10	charging wire for trailer fridge / 13pin socket, chamber 10
	przyczepa / rozpoznanie przyczepy	Prívies / rozpoznanie prívesu	trailer / trailer recognition
<b>B+/30</b>	staly plus/stale napiecie	Trvale plus/stály prívod prúdu	Permanent current power supply
	masa 31	Kostra (31)	Ground or Earth (31)
	klema baterii - minus	Pólová svorka batérie - minus	ground connection battery terminal lug
	klema baterii - plus	Pólová svorka batérie - plus	positive connection battery terminal lug
	Bezpiecznik/ ampera 20A	Poistka / Vykon poistky 20 Amper	fuse / fuse capacity 20 Ampere
	Zapalniczka / gniazdo uzupelniajace	Zapalovac / doplnková zásuvka	cigarette lighter / accessory socket
	klakson	Reproduktor / hukacka	loudspeaker / buzzer
	czujnik(sensor) parkowania	Parkovací senzor	park distance control
	Przelacznik	Prepinac / zdroj funkcie	switch / source of function
	polczyc	Spojít	Connect together
	rozlaczyc	Rozpojit	disconnect
	sledzic / patrz nastepne informacje	Sledovat / vid dalsie informacie	Look at / see further information
	sledzic/wybrana czesc	Sledovat vybranu oblast	look carefully at selected area
	znajdujacy sie w porzadku	Nachádzajúci sa / osadeny/v poriadku	Present / Occupied / OK
	nie znajdujacy sie / nie w porzadku	Nenachádzajúci sa/neosadeny/ nie v poriadku	Not present / Not occupied / not OK
	na lewo	Nalavo	left
	na prawo	Napravo	right
	dzwiekowa sygnalizacja	Zvuková signalizácia	acoustic indication
	Uwaga wazna informacja	Pozor dolezita informacia	attention / important advice